

## PRESENTACIÓN DEL FONDO DANIEL MOYANO DE LA BIBLIOTECA DEL CAMPUS DE HUMANIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE OVIEDO

Virginia Gil Amate  
Lucía Maudo García  
Universidad de Oviedo

### 1. Breve presentación del autor

El escritor argentino Daniel Moyano (Buenos Aires, 1930-Madrid, 1992) pasó su infancia y parte de su juventud en la provincia argentina de Córdoba. Allí escribió sus primeros relatos y publicó el volumen de cuentos *Artistas de variedades* (1958). En 1959 se estableció con su mujer, Irma Capellino, en la ciudad de La Rioja, lugar donde encontró, por primera vez en su vida, un horizonte laboral acorde con sus inquietudes intelectuales. No le fue difícil trazar lazos de amistad y compartir proyectos con los miembros del grupo «Calíbar» que dinamizaban la vida cultural de la provincia. Participó en la creación del Conservatorio Provincial de Música, formó parte como viola del Cuarteto de Cuerdas que pasaría más tarde a ser la Orquesta de Cámara del Conservatorio. Fue uno de los fundadores del diario riojano *El Independiente*, del que llegó a ser codirector, y fue corresponsal de diferentes periódicos argentinos, entre otros *La Gaceta* de Tucumán, *La Prensa* y *Clarín* de Buenos Aires o *La Unión* de Catamarca. En sus diecisiete años de vida en La Rioja, Moyano hizo su casa, nacieron sus hijos, Ricardo, Beatriz y María Inés, publicó siete libros de cuentos, *Artistas de variedades* (1960), *El rescate* (1963), *La lombriz* (1964), *El fuego interrumpido* (1967), *El monstruo y otros cuentos* (1967), *Mi música es para esta gente* (1970) y *El estuche del cocodrilo* (1974), y tres novelas *Una luz muy lejana* (1966), *El oscuro* (1968) y *El trino del diablo* (1974). Obtuvo críticas favorables, entre otras la de Augusto Roa Bastos, que fijaron las bases de análisis de esta nueva literatura, producida en las provincias, que no se sentía obligada a repetir tradiciones locales y conectaba su mundo literario con mitos universales. Moyano fue distinguido con prestigiosos premios, así el Primera Plana de la editorial Sudamericana, cuyo jurado lo integraron Augusto Roa Bastos, Gabriel García Márquez y Leopoldo Marechal, por *El oscuro*. Su obra, además, comenzaba a tener una presencia internacional gracias a las traducciones de E. H. Francis al inglés o con la obtención de la Beca Guggenheim que le permitió viajar y disertar en diversas universidades de EEUU. Esos fueron sus años de estabilidad y el marco donde se forjó su voz literaria.

En 1976, durante los primeros días del golpe militar que desembocó en la dictadura que soportó Argentina entre 1976 y 1982, Moyano es detenido. Una vez liberado, decide irse de su país que ahora es para él una inmensa cárcel. Con su familia se trasladó a Madrid. En España fueron especialmente duros, vital y literariamente, los primeros años. Las novelas que publicó en vida recorren las experiencias políticas vividas: el exilio interno y la represión en *El vuelo del tigre* (1981); el largo e irreversible exilio en *Libro de navíos y borrascas* (1983); la imperiosa necesidad de reconstrucción de una memoria colectiva en *Tres golpes de timbal* (1989) y la condición de extranjería en *Un sudaca en la corte* (1992).

En 1982, invitado por la Universidad de Oviedo a sus cursos de verano, visitó por primera vez Asturias y su vínculo con nuestra región se mantuvo hasta su muerte. Fue la editorial Noega de Gijón la que publicó la edición española de *Libro de navíos y borrascas* en 1984 y fue la Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Oviedo la que hizo posible que Daniel Moyano fuera parte de la vida cultural de la ciudad de Oviedo invitándolo a los diferentes encuentros literarios que auspició entre 1988 y 1991 (*Narrativa 80*, *Encuentros Hispanoamericanos I* y *Encuentros Hispanoamericanos II*), al curso “Literatura argentina y política. Desde la Independencia hasta nuestros días” que impartió, en 1988, con el también riojano Carlos Hugo Mamonde y patrocinando los multitudinarios talleres literarios que sostuvo en nuestra ciudad.

Daniel Moyano murió en Madrid en 1992 y dejó en un relato, “Tengo una moza en Oviedo” (publicado en el diario *La Nueva España* en 1990) y una novela, *Dónde estás con tus ojos celestes* (publicada póstumamente en 2005), el testimonio de su reconocimiento hacia nuestra ciudad que hizo público, también, en cuantas entrevistas le hicieron durante los años de sus talleres literarios en Oviedo.

## **2. Fondo Daniel Moyano**

En 2010 la familia de Daniel Moyano donó a la Universidad de Oviedo el archivo y los papeles personales del escritor. Una parte de ese legado llegó a Oviedo en 2012, completándose el fondo en 2022. Hoy en día estos materiales se encuentran depositados en la Biblioteca del Campus de Humanidades de la Universidad de Oviedo.

El Fondo Daniel Moyano consta de 79 carpetas, 30 libretas que contienen tanto las obras manuscritas como las copias mecanografiadas de las obras de Daniel Moyano (editadas e inéditas), así como las anotaciones y el desarrollo de su proceso creativo. Incluyen cuentos, novelas, obras para títeres, artículos periodísticos, ensayos, poesías y los apuntes de los talleres literarios que impartió. Las carpetas albergan también un riquísimo corpus de traducciones de la obra de Moyano a diferentes lenguas. A ello se unen papeles sueltos de diverso contenido.

El Fondo custodia, asimismo, el epistolario del autor. Se distribuye en dos carpetas organizadas por el propio escritor, junto a un significativo número de cartas agrupadas al margen de dichas carpetas. El número de cartas enviadas por Moyano es significativamente menor al de las recibidas, cuyos remitentes son escritores, profesores, editores, agentes literarios, alumnos y amigos del escritor. Este material será debidamente catalogado, pero no formará parte de los Fondos de acceso público en el Repositorio de la Universidad de Oviedo.

Finalmente, el archivo de Daniel Moyano consta también de libros anotados por el autor.

## **3. Equipo de trabajo**

El equipo de trabajo en el Archivo Daniel Moyano comenzó su labor en octubre de 2022 bajo la dirección técnica del director de la Biblioteca de Humanidades,

Evaristo Álvarez Muñoz, y la dirección académica de la profesora Titular del Departamento de Filología Española Virginia Gil Amate. Está conformado por las siguientes personas:

Profesoras del Departamento de Filología Española:

María Martínez Cachero-Rojo  
Lucía Maudó García

Graduados en Lengua Española y sus Literaturas y estudiantes de Máster:

Alejandro Penín González  
Miguel Santos Cuesta  
Adrián Welter Romero

Estudiantes de 4º curso del Grado en Lengua Española y sus Literaturas:

Andrea Álvarez García  
Álvaro G. Vázquez Macías  
María Álvarez Collada  
Carmen Suárez Fernández

Estudiantes de 3º curso del Grado en Lengua Española y sus Literaturas:

Raquel Matilla García  
Eva Fernández Fernández  
Atenea Fernández Luis  
Paula Galguera Menéndez  
Rocío Vázquez Fernández

#### **4. Calendario de trabajo**

El trabajo base se ha distribuido en 4 fases: escaneado de todos los materiales del archivo; ajuste y refinamiento del material escaneado; revisión final de todas las carpetas escaneadas; subida del archivo virtual al RUO de la Universidad de Oviedo.

El objetivo es que el Fondo Daniel Moyano esté escaneado, ajustado y revisado a finales del presente curso 2022-2023, para su posterior subida al RUO, de forma que pueda hacerse la presentación pública del archivo virtual de Daniel Moyano durante el homenaje que se le hará al escritor, en colaboración con la Cátedra Daniel Moyano de la Universidad Nacional de La Rioja, en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Oviedo, los días 6 y 7 de noviembre de 2023.